

„LEIPZIGER TASCHENBUCH FÜR FRAUENZIMMER ZUM NUTZEN UND VERGNÜGEN“ КАК ОБРАЗЕЦ ЖЕНСКОГО ЖУРНАЛА XVIII ВЕКА

Бирр-Цуркан Лилия Федоровна

доцент, Санкт-Петербургский государственный университет

В докладе рассматриваются основные типобразующие признаки ежегодника „Leipziger Taschenbuch für Frauenzimmer zum Nutzen und Vergnügen“ с 1784 по 1799 гг. как женского журнала: характер аудитории, характер информации, целевое назначение. Кроме того, рассматриваются особенности композиционного (наличие строго выделяемых рубрик, расширяющихся от номера к номеру) и языкового оформления регулярных рубрик ежегодника (прежде всего особенности используемой лексики, а также особенности этикета, нашедшие отражение в опубликованной переписке Charlottens und Emiliens ländlicher Briefwechsel). В историческом процессе формирования немецкой женщины немаловажную роль играла женская пресса. Хотя одним из первых немецких журналов, обращенных к женщинам, считается журнал „Die vernünftigen Tadlerinnen“ (Разумные критики) 1725–1726 гг., издателями которого были супруги Готшеды (Johann Christoph Gottsched и Louise Gottsched), понятие женский журнал („Frauenzeitschrift“ или „Frauenzeitung“) стали использовать лишь к концу 18 в. Примером этого может послужить ежегодник „Leipziger Taschenbuch für Frauenzimmer zum Nutzen und Vergnügen“ (Лейпцигский альманах для женщин на пользу и ради удовольствия). Имеющийся корпус охватывает издания этого журнала с 1784 по 1799 гг.

Уникальность журналов, имеющих в качестве целевой группы определенную категорию читателей, заключается в том, что появление каждого из них является свидетельством зрелости соответствующей социальной группы. При отсутствии спроса — а, значит, и потребности — такие журналы не возникали бы. Таким образом, появление женской прессы свидетельствует о качественном росте общества: изменении в социальном положении женщины, ее образования и интересов.

Выбранный для изучения еженедельник полностью отвечает определению, предложенному Е. Ю. Коломейцевой: «Женский журнал — это печатное периодическое издание, обладающее всеми типологическими характеристиками журнального издания; и имеющее специфические особенности в целевом назначении, предметно-тематическом наполнении, художественно-графическом оформлении, жанровой структуре, обусловленные ориентацией на женскую читательскую аудиторию. Он содержит разноплановую информацию, призванную удовлетворять интересы данной целевой аудитории во всех сферах общественной и частной жизни» [Коломейцева 2008: 9].

В докладе рассматриваются основные черты ежегодника как женского журнала. Специфика целевого назначения находит отражение, прежде всего, в подборе тематики. При этом издатели стараются «держать руку на пульсе», можно проследить выделение в самостоятельные рубрики того содержания, которое было изначально лишь частью иной рубрики (так, например, в первых номерах журнала в рамках „Vorschlag und erster Versuch über die Frauenzimmerkleider“ подпунктом выводится „Die Toilette“, а в последующих номерах это уже самостоятельная рубрика).

Тематика рубрик ежегодника свидетельствует о том, что издатели были очень далеки от получившего 100 лет спустя выражения о трех К (Kinder, Küche, Kirche — дети, кухня, церковь) или в некоторых модификациях четырех К (с добавлением Kleider — платья), которые должны были отражать основные ценности немецкой женщины: кроме глав, посвященных историческим деятелям, подборке стихов, коротких рассказов и т. п. ежегодник содержит такие рубрики, как Naturgeschichte (естествознание), Staaten- und Völkergeschichte (история государств и народов), Ökonomische Hefte (экономические тетради), Wirtschaftliche Vademecum (хозяйственный вадемекум) [1] и т. д.

В докладе рассматриваются основные рубрики ежегодника, особенности их композиционного и языкового оформления. В области лексики особое внимание уделяется именам веще-

ственным (рубрика *Naturgeschichte* содержит такие статьи как *Der Kaffee* (кофе), *Der Zucker* (сахар), *Der Thee* (чай), *Die Baumwolle* (хлопок) и т. д.), зоонимам (в той же рубрике: *Die Stubenfliege* (муха комнатная), *Der Haushahn und die Henne* (домашний петух и курица), *Die Gans* (гусь), *Die Ente* (утка) и т. д.), фитонимам (в той же рубрике: *Kartoffel* (картофель)), именам собственным, а именно антропонимам (отдельные рубрики, посвященные историческим личностям, а также рубрика *Staaten und Völkergeschichte: Joseph II., Katharina II.* и т. д.), опонимике (рубрика *Staaten und Völkergeschichte: Spanien* (Испания), *Portugal* (Португалия), *Die Grönländer* (Гренландия), *Die Niederländer* (Нидерланды) и т. д.).

Опубликованная в номерах журнала переписка *Charlottens und Emiliens ländlicher Briefwechsel* (сельская переписка Шарлотты и Эмили) позволяет проанализировать композиционные и этикетные особенности, характерные для личной переписки второй половины 18 века: наличие или отсутствие заголовка письма, указания даты и места написания, подписи, использование обращений, дихотомия *Du/Sie* (ты/Вы).

Использование обращений, дихотомии *Du/Sie*, различных форм побуждения можно проследить и в других рубриках, в которых издатели обращаются непосредственно к своей аудитории. Например, в рубрике *Diätetick* (диететика, диетология), посвященной здоровому питанию и уходу за больными: *Und welche bange Gefühle ergreifen mich, meine Leserinnen! Indem ich diese Zeichnung noch einmal ansehe* (И какой же страх охватывает меня, мои читательницы, когда я смотрю еще раз на этот рисунок), или через несколько страниц в диалоге с читательницами, предваряющем новую рубрику *Die Toilette: Du, die du nicht Stärke genug in dir empfindest* (Ты, которая не ощущаешь в себе достаточно силы).

Литература

- Коломейцева Е. Ю.* Формирование женского универсального журнала в отечественной журналистике XVIII–XX веков: история развития и типологические особенности: автореф. дис. ... докт. филол. наук. Краснодар: Изд-во Кубанского гос. ун-та, 2008. 46 с.
- Ein *Vademecum* ist ein Heft oder handliches, kleinformatiges Buch, das als nützlicher Begleiter bei der Berufsausübung, auf Reisen oder in sonstigen Lebenslagen am Körper in einer Tasche mitgeführt werden kann.